



Decreto n. /2018

Prot. n. del

**Affidamento, a seguito di RDO nell'ambito del Mercato elettronico della Consip SpA (Lotto n. 1, CIG Z062307974) alla Ditta "Eurotrad Interpreti e Traduttori s.n.c. di Catani Andrea & C.", di Urbino (PU), della fornitura di un servizio di revisione linguistica (*editing e proofreading*) in lingua inglese di un articolo scientifico, per pubblicazione, composto da circa 35.800 caratteri (spazi inclusi) - Docente referente Prof. Marco Alderighi - Codice Progetto di ricerca ALD17DIP.SEP.**

### Il Direttore del Dipartimento di Scienze economiche e politiche

VISTO lo Statuto di Ateneo, nel testo vigente;

VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, nel testo vigente;

VISTO il Regolamento di Ateneo per la gestione ed il coordinamento dei centri di spesa, nel testo vigente;

VISTO il Regolamento per l'utilizzo dei fondi di ricerca di Ateneo, nel testo vigente;

VISTA la Legge 7 agosto 1990, n. 241, recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi", nel testo vigente;

VISTO il Decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, recante "Codice dei contratti pubblici", nel testo vigente;

RICHIAMATA la deliberazione del Consiglio dell'Università n. 82, adottata nella seduta del 22 dicembre 2017, nonché i successivi atti di variazione, con la quale è stato approvato il budget autorizzatorio per l'anno 2018;

VISTO il progetto di ricerca 2017 dal titolo "La gestione del reddito negli hotel: quali opportunità e quali rischi", di cui è Responsabile scientifico il Prof. Marco Alderighi (codice progetto ALD17DIP.SEP);

RICHIAMATA, a presupposto del presente Decreto, l'autorizzazione all'utilizzo dei fondi assegnati per la ricerca, nota giusta Prot. 4016/III/13 del 3 aprile 2018, a favore del Prof. Marco Alderighi, concernente l'acquisizione, su Me.Pa., di un servizio di revisione linguistica, avanzata in lingua inglese, del testo di un articolo accademico-scientifico, da pubblicare, dal titolo "An analysis on the key factors determining the acceptance of self-driving cars", il cui importo presunto è pari a euro 300,00 (trecento/00);

PAGINA BIANCA

CONSIDERATO, pertanto, che si rende necessario provvedere all'acquisizione del predetto servizio di revisione linguistica, anche al fine di sostenere la continuità nella ricerca da parte del Prof. Marco Alderighi;

ATTESO che il costo stimato della fornitura da acquisire ammonta ad euro 300,00 comprensivi di tutti gli oneri e IVA di legge al 22% e, di conseguenza, di modico valore;

RICHIAMATO l'articolo 32, comma 2, del D.lgs. n. 50/2016, il quale stabilisce che per affidamenti di importo inferiore a 40.000,00 euro, la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre o atto equivalente che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

RICHIAMATO il provvedimento del Direttore generale n. 94, Prot. univda n. 5742/X/04 del 7 luglio 2017, con il quale sono state approvate le procedure per l'acquisizione di forniture di beni e servizi di importo inferiore a 40.000,00 euro nonché i relativi allegati;

VISTE le Linee Guida n. 4, di attuazione del Decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici", approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016, aggiornate al Decreto Legislativo 19 aprile 2017, n. 56, con delibera del Consiglio n. 206, del 1° marzo 2018;

PRESO ATTO che l'articolo 37, comma 1, del D.lgs. n. 50/2016 prevede che le stazioni appaltanti, fermi restando gli obblighi di ricorso agli strumenti di acquisto e negoziazione, anche telematici, previsti dalle vigenti disposizioni in materia di contenimento della spesa, possono procedere direttamente e autonomamente, tra l'altro, all'acquisizione di forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro nonché attraverso l'effettuazione di ordine a valere su strumenti di acquisto messi a disposizione dalle centrali di committenza;

ATTESO che la tipologia del servizio da acquisire è ricompresa nel Bando "Servizi/Servizi Commerciali vari" del Me.Pa della Consip S.p.A;

DATO ATTO che, tramite la piattaforma Me.Pa, in data 6 aprile 2018 si è provveduto, nel rispetto del principio di rotazione, alla predisposizione di richiesta di offerta (RdO) n. 19015950 - Bando "Servizi", per n. 1 lotto di "Editing e Proofreading di un articolo scientifico", trasmessa ai seguenti fornitori:

- EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C.;
- ACTION LINE SERVIZI LINGUISTICI;
- NORDEST TRADUZIONI DI STEFANIA SCABARI;

RILEVATO CHE, entro il termine stabilito per la presentazione delle offerte per la fornitura del servizio di revisione linguistica in questione, è pervenuta la seguente offerta, come risulta dal "Riepilogo delle attività di Esame delle Offerte ricevute", allegate al presente Decreto:

- EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C., per un valore pari a euro 190,00 (centonovanta/00), IVA esclusa;

PAGINA BIANCA

CONSIDERATO, quindi, che sussistono, pertanto, le condizioni per poter considerare l'offerta della ditta EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C. congrua e affidabile;

DATO ATTO che:

- il possesso dei requisiti di carattere generale di cui all'articolo 80 del D.lgs. n. 50 del 2016 è stato autocertificato dai fornitori in sede di domanda di abilitazione al bando;
- è stata verificata la regolarità contributiva della ditta EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C. tramite la piattaforma dedicata (DURC online) - Protocollo INPS\_10027976;
- è stata accertata l'iscrizione alla Camera di Commercio tramite apposite visure camerali acquisite agli atti di Ateneo;
- il pagamento delle forniture verrà effettuato previa verifica della corretta esecuzione del servizio, esclusivamente con le modalità di cui all'art. 3 della Legge 13 agosto 2010, n. 136, e precisamente tramite bonifico su conto corrente bancario o postale dedicato alle commesse pubbliche;
- ai fini di assicurare la tracciabilità dei movimenti finanziari relativi ai rapporti contrattuali in ambito pubblico alla presente fornitura è stato attribuito il seguente codice CIG Z062307974;
- alla presente fornitura si applicano, per quanto compatibili, le disposizioni del Codice di comportamento dei dipendenti dell'Università della Valle d'Aosta, pubblicato sul sito dell'Ateneo, [www.univda.it](http://www.univda.it), nella sezione denominata "Normativa";

PRESO ATTO che il responsabile unico del procedimento è la Dott.ssa Giovannina Venanzio, funzionario dell'Ufficio progetti e Relazioni Internazionali della Direzione generale di Ateneo;

CONSIDERATO, altresì, che la stipula del contratto per la fornitura dei beni in oggetto è disposta in modalità elettronica mediante il portale [www.acquistinretepa.it](http://www.acquistinretepa.it) della Consip S.p.A., previa verifica del possesso dei requisiti di carattere generale di cui all'art. 80 del D.lgs. n. 50/2016 mediante consultazione del casellario ANAC;

RITENUTO, pertanto, per le ragioni sopraesposte di aggiudicare la fornitura del servizio di revisione linguistica alla ditta EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C., per un importo di euro 190,00 (centonovanta/00), oltre all'Iva di legge al 22%,

#### DECRETA

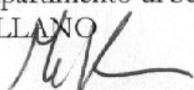
1. DI APPROVARE la procedura di affidamento descritta in premessa dando atto che:
  - l'oggetto del contratto riguarda la fornitura di un servizio di revisione linguistica (*editing e proofreading*) in lingua inglese di un articolo scientifico, per pubblicazione, composto da circa 35.800 caratteri (spazi inclusi), per un importo complessivo di euro 190,00 (centonovanta/00), oltre all'IVA di legge al 22%;
  - l'acquisizione della predetta fornitura è effettuata mediante l'affidamento diretto, ai sensi dell'articolo 36, comma 2, lettera a), del D.lgs n. 50 del 2016, tramite RDO sul Mercato elettronico di Consip S.p.A., applicando il criterio del prezzo più basso;
  - ai sensi dell'articolo 32, comma 14, del D.lgs n. 50/2016, la stipula del contratto è disposta in modalità elettronica mediante il portale [www.acquistinretepa.it](http://www.acquistinretepa.it) di Consip S.p.A.;

PAGINA BIANCA

2. DI PRENDERE ATTO che il responsabile unico del procedimento è la Dott.ssa Giovannina Venanzio, funzionario dell'Ufficio Progetti e Relazioni Internazionali, della Direzione generale di Ateneo;
3. DI AFFIDARE, per le ragioni espresse in premessa, la fornitura di un servizio di revisione linguistica (*editing e proofreading*) in lingua inglese di un articolo scientifico, per pubblicazione, composto da circa 35.800 caratteri (spazi inclusi), per un totale di euro 231,80 (duecentotrentuno/80) comprensivo di tutti gli oneri e dell'Iva di legge al 22%, alla ditta EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C.;
4. DI AUTORIZZARE la spesa complessiva di euro 231,80 (duecentotrentuno/80) per il predetto servizio, comprensiva di tutti gli oneri e dell'IVA di legge al 22%, a valere sulla voce CA 04.02.04.01.12 "Spese per servizi di traduzioni e revisione linguistica" del budget del progetto di ricerca "La gestione del reddito negli hotel: quali opportunità e quali rischi", di cui è Responsabile scientifico il Prof. Marco Alderighi (codice progetto ALD17DIP.SEP) che presenta la necessaria disponibilità;
5. DI DARE ATTO che il presente Decreto è soggetto al visto di regolarità contabile;
6. DI ALLEGARE la lettera di richiesta formulazione offerta (allegato 1), il documento denominato "Riepilogo delle attività di Esame delle Offerte ricevute" (allegato 2), nonché l'offerta economica presentata dalla ditta EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C. (allegato 3);
7. DI ALLEGARE, altresì, al presente Decreto la scrittura contabile relativa all'autorizzazione di cui al punto 4) (allegato 4);
8. DI DARE ATTO che la liquidazione della fattura elettronica avverrà previo esito positivo della regolarità della fornitura e nel rispetto degli obblighi previsti dall'articolo 3 della Legge n. 136/2010, nonché a seguito dell'esito positivo degli accertamenti disposti in materia di pagamenti da parte degli enti pubblici;
9. DI PUBBLICARE, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29, comma 1, del D.Lgs. n. 50/2016, il contenuto e gli estremi del presente Decreto sul sito istituzionale dell'Università, nell'ambito della sezione denominata "Amministrazione trasparente" il primo giorno lavorativo successivo alla data di protocollazione e DI INFORMARE che, avverso al presente Decreto, è esperibile il ricorso giurisdizionale amministrativo al TAR Valle d'Aosta entro 30 giorni decorrenti dalla sopra indicata data di pubblicazione;
10. DI TRASMETTERE il presente Decreto ai competenti uffici della Direzione generale e al Dipartimento di Scienze economiche e politiche per quanto di competenza.

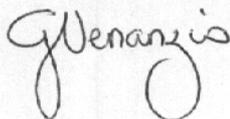
Allegati : 4

Il Direttore del Dipartimento di Scienze economiche e politiche  
Prof. Michele VELLANO



Visto per la verifica della copertura della spesa  
(Anticipata n. 1071/2018)

Il Funzionario delegato



PAGINA BIANCA



ALL. 1)

**Spett.le Ditte  
in indirizzo:**

- EUROTRAD INTERPRETI E  
TRADUTTORI S.N.C.
- ACTION LINE SERVIZI LINGUISTICI
- NORDEST TRADUZIONI

**Inviata tramite**

*RdO n. 1915950 sul Mepa di Consip S.p.A.*

**OGGETTO: Richiesta di formulazione di offerta per la fornitura di un servizio di revisione linguistica (editing e proofreading) in lingua inglese di un articolo scientifico, per pubblicazione, composto da circa 35.800 caratteri (spazi inclusi).**

Con la presente si richiede, se interessati, di formulare la Vs. migliore offerta per la fornitura del seguente lotto riguardante il servizio di cui all'oggetto, **entro e non oltre le ore 12.00 di venerdì 13 aprile p.v.**

**Lotto 1 - descrizione articoli - CIG Z062307974:**

- **Servizio di revisione linguistica (editing e proofreading) in lingua inglese di un articolo scientifico, per pubblicazione, composto da circa 35.800 caratteri (spazi inclusi).**

Il testo revisionato dovrà essere trasmesso, **entro e non oltre le ore 12:00 di lunedì 30 aprile p.v.**, ai seguenti indirizzi di posta elettronica:

- **m.alderighi@univda.it** (trattasi della casella del docente referente Prof. Marco Alderighi);
- **progetti-dip@univda.it** (trattasi della casella dell'ufficio amministrativo referente per la procedura).

L'aggiudicazione avverrà utilizzando il **criterio del prezzo più basso**. Nel caso di offerte di pari importo, verrà data priorità all'offerta presentata in ordine di tempo.

Si precisa, inoltre, che l'Università non si ritiene vincolata dalle offerte presentate e si riserva, a suo insindacabile giudizio, di:

- verificare la composizione delle stesse, richiedendo giustificazione e chiarimenti in merito;
- non procedere all'affidamento della fornitura, senza che le Ditte partecipanti possano pretendere compensi o indennizzi di qualsiasi genere;
- procedere all'affidamento anche in presenza di una sola offerta, purché valida.

Per ogni eventuale chiarimento è possibile contattare l'Ufficio Progetti e relazioni internazionali (tel. 0165/306733, e-mail: [progetti-dip@univda.it](mailto:progetti-dip@univda.it)).

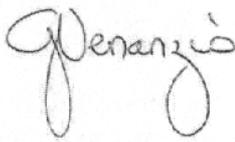
Strada Cappuccini, 2A  
11100 Aosta  
Telefono +39 0165 306711  
Fax +39 0165 306749  
[www.univda.it](http://www.univda.it)  
[info@univda.it](mailto:info@univda.it)

2A, Chemin des Capucins  
11100 Aoste  
Téléphone +39 0165 306711  
Fax +39 0165 306749  
[www.univda.it](http://www.univda.it)  
[info@univda.it](mailto:info@univda.it)

Si informa, infine, che l'Ateneo è soggetto alla normativa sulla fatturazione elettronica e sullo split payment e che l'eventuale conferma di fornitura sarà subordinata al controllo preventivo, da parte dell'Ateneo, della regolarità contributiva attestata dal D.U.R.C. (Documento Unico di Regolarità Contributiva).

In attesa di un gentile riscontro, l'occasione è gradita per porgere distinti saluti.

Il Responsabile del procedimento  
Dott.ssa Giovannina Venanzio



Riepilogo delle attività di Esame delle Offerte ricevute

<b>Numero RDO:</b>	1915950
<b>Descrizione RDO:</b>	Richiesta offerta per un servizio di revisione linguistica (editing e proofreading) in lingua inglese di un articolo scientifico
<b>Criterio di aggiudicazione:</b>	Prezzo piu' basso
<b>Unita' di misura dell'offerta economica:</b>	Valori al ribasso
<b>Amministrazione titolare del procedimento</b>	UNIVERSITA' DELLA VALLE D'AOSTA 91041130070 STRADA CAPPUCCINI 2/A AOSTA AO
<b>Punto Ordinante</b>	Franco Vietti
<b>Soggetto stipulante</b>	Nome: Franco Vietti Amministrazione: UNIVERSITA' DELLA VALLE D'AOSTA
<b>Codice univoco ufficio - IPA (RUP) Responsabile Unico del Procedimento</b>	UF2EU2
<b>Inizio presentazione offerte:</b>	06/04/2018 09:07
<b>Termine ultimo presentazione offerte:</b>	13/04/2018 12:00
<b>Temine ultimo richieste di chiarimenti:</b>	12/04/2018 16:00
<b>Data Limite stipula contratto (Limite validità offerta del Fornitore)</b>	26/04/2018 17:00
<b>Data Limite per Consegna Beni / Decorrenza Servizi:</b>	30/04/2018 00:00
<b>Bandi / Categorie oggetto della RdO:</b>	SERVIZI/Servizi Commerciali vari

Lotto esaminato: 1 Editing e Proofreading di un articolo scientifico

<b>CIG</b>	Z062307974
------------	------------

<b>CUP</b>	
<b>Oggetto di Fornitura 1</b>	Servizi commerciali vari (Scheda di RdO per Fornitura a corpo) - Vedi lettera richiesta formulazione offerta/1/

Concorrenti

#	Denominazione	Forma di Partecipazione	Partita IVA	Data Invio Offerta
1	EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C."	Singola	01452520412	13/04/2018 10:20

<b>ESAME DELLA BUSTA AMMINISTRATIVA</b>	<b>Inizio</b>	<b>Fine</b>
	17/04/2018 09:25:55	17/04/2018 09:28:30

Richieste Amministrative di Gara

Concorrente	Eventuali atti relativi a R.T.I. o Consorzi		Eventuale documentazione relativa all'avvalimento		Richiesta formulazione offerta	
	Valutazione	Note	Valutazione	Note	Valutazione	Note
EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C."		nessuna		nessuna	Approvato	nessuna

Non esistono Richieste Amministrative di Lotto

ESAME DELLA BUSTA ECONOMICA	Inizio	Fine
	17/04/2018 09:28:43	17/04/2018 09:33:20

Concorrente	Offerta Economica (fac-simile di sistema)	
	Valutazione	Note
EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C."	Approvato	nessuna

Classifica della gara (Prezzo più basso)

Concorrente	Valore complessivo dell'Offerta
EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C."	190,00

Note di gara	nessuna
Note specifiche lotto 1	nessuna



OFFERTA ECONOMICA RELATIVA A:	
Numero RDO	1915950
Descrizione RDO	Richiesta offerta per un servizio di revisione linguistica (editing e proofreading) in lingua inglese di un articolo scientifico
Criterio di Aggiudicazione	Gara al prezzo piu' basso
Lotto	1 (Editing e Proofreading di un articolo scientifico)
CIG	Z062307974
CUP	Non inserito

AMMINISTRAZIONE	
Nome Ente	UNIVERSITA' DELLA VALLE D'AOSTA
Codice Fiscale Ente	91041130070
Nome ufficio	DIREZIONE GENERALE
Indirizzo ufficio	STRADA CAPPUCCINI 2/A - AOSTA (AO)
Telefono / FAX ufficio	0165306711 / 0165305301
Codice univoco ufficio per Fatturazione Elettronica	UF2EU2
Punto ordinante	Vietti Franco / CF:VTTFNC64C25A326D
Firmatari del contratto	ANDREA CATANI / CF:CTNNDR64D19L500Y

FORNITORE	
Ragione Sociale	EUROTRAD INTERPRETI E TRADUTTORI S.N.C. DI CATANI ANDREA & C."
Forma di partecipazione	Singolo operatore economico (D.Lgs. 50/2016, art. 45, comma 2, lett. a)
Partita IVA impresa	01452520412
Codice Fiscale Impresa	01452520412
Indirizzo Sede Legale	VIA PELLIPARIO N 44 - URBINO (PU)
Telefono / Fax	07224272 / 07224272
PEC Registro Imprese	EUROTRAD@SICUREZZAPOSTALE.IT
Tipologia impresa	Società in Nome Collettivo

Numero di iscrizione al Registro Imprese/Nome e Nr iscrizione Albo Professionale	01452520412
Data di iscrizione Registro Imprese/Albo Professionale	07/10/1998
Provincia sede Registro Imprese/Albo Professionale	PU
INAIL: Codice Ditta/Sede di Competenza	4048706
INPS: Matricola aziendale	5904285526
Posizioni Assicurative Territoriali - P.A.T. numero	740781814
PEC Ufficio Agenzia Entrate competente al rilascio attestazione regolarità pagamenti imposte e tasse:	
CCNL applicato / Settore	COMMERCIO / COMMERCIO
Legge 136/2010: dati rilasciati dal Fornitore ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari	
IBAN Conto dedicato (L 136/2010) (*)	IT06G0311168700000000058940
Soggetti delegati ad operare sul conto (*)	ANDREA/CATANI CTNDR64D19L500Y ANDREZA/PAVANI PVNNRZ79L44Z602W

DATI DELL'OFFERTA	
Identificativo univoco dell'offerta	4527669
Offerta sottoscritta da	CATANI ANDREA
Email di contatto	EUROTRAD@SICUREZZAPOSTALE.IT
L'Offerta sarà irrevocabile ed impegnativa fino al	26/04/2018 17:00
<b>Contenuto dell'Offerta - Oggetto di Fornitura (1 di 1)</b>	
Bando	Richiesta offerta per un servizio di revisione linguistica (editing e proofreading) in lingua inglese di un articolo scientifico
Categoria	Servizi commerciali vari
Descrizione Oggetto di Fornitura	Servizi commerciali vari (Scheda di RdO per Fornitura a corpo) - Vedi lettera richiesta formulazione offerta
Quantità	1

PARAMETRO RICHIESTO	VALORE OFFERTO
Servizio prevalente oggetto della RdO	non inserito
Tipo contratto	non inserito
Prezzo complessivo della fornitura*	190
<b>Offerta economica per il lotto 1</b>	
Unità di misura dell'offerta economica	Valori al ribasso
Valore dell'offerta per il Lotto 1	<b>190,00 Euro (centonovanta Euro)</b>
Oneri di Sicurezza non oggetto di ribasso e non compresi nell'Offerta: <i>(non specificati)</i>	
Costi di Sicurezza aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro di cui all'art. 95, comma 10, del D. Lgs. n. 50/2016, compresi nell'Offerta: <b>1,00 (Euro)</b>	

INFORMAZIONI DI CONSEGNA E FATTURAZIONE	
Data Limite per Consegna Beni / Decorrenza Servizi	30/04/2018 00:00
Dati di Consegna	Direttamente al prof. Alderighi all'indirizzo email m.alderighi@univda.it e, per conoscenza, a progetti-dip@univda.it
Dati e Aliquote di Fatturazione	Aliquota IVA di fatturazione: 22%Indirizzo di fatturazione: Strada cappuccini, 2/aAosta - 11100 (AO)
Termini di Pagamento	30 GG Data Ricevimento Fattura

SITUAZIONE DI CONTROLLO DI CUI ALL'ART. 2359 C.C.
L'operatore economico non si trova rispetto ad un altro partecipante alla presente procedura di affidamento, in una situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, che comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale

SUBAPPALTO
Il Fornitore dichiara che, in caso di aggiudicazione,

per il lotto "1" non intende affidare alcuna attività oggetto della  
presente gara in subappalto

**Dichiarazione necessaria per la partecipazione alla Richiesta di Offerta resa ai sensi e per gli effetti degli artt. 46,47 e 76 del d.P.R. n.445/2000**

- Il Fornitore è pienamente a conoscenza di quanto previsto dalle Regole del Sistema di e-Procurement della Pubblica Amministrazione relativamente alla procedura di acquisto mediante Richiesta di Offerta (artt. 46 e 50).
- Il presente documento costituisce una proposta contrattuale rivolta al Punto Ordicante dell'Amministrazione richiedente ai sensi dell'art. 1329 del codice civile, che rimane pertanto valida, efficace ed irrevocabile sino fino alla data sopra indicata ("L'Offerta è irrevocabile ed impegnativa fino al").
- Il Fornitore dichiara di aver preso piena conoscenza della documentazione predisposta ed inviata dal Punto Ordicante in allegato alla Richiesta di Offerta, prendendo atto e sottoscrivendo per accettazione unitamente al presente documento, ai sensi di quanto previsto dall'art. 53 delle Regole del Sistema di e-Procurement della Pubblica Amministrazione, che il relativo Contratto sarà regolato dalle Condizioni Generali di Contratto applicabili al/ai Bene/i Servizio/i offerto/i, nonché dalle eventuali Condizioni particolari di Contratto predisposte e inviate dal Punto Ordicante, obbligandosi, in caso di aggiudicazione, ad osservarle in ogni loro parte.
- Il Fornitore è consapevole che, qualora fosse accertata la non veridicità del contenuto della presente dichiarazione, l'Impresa verrà esclusa dalla procedura per la quale è rilasciata, o, se risultata aggiudicataria, decadrà dalla aggiudicazione medesima la quale verrà annullata e/o revocata, e l'Amministrazione titolare della presente Richiesta di Offerta escute l'eventuale cauzione provvisoria; inoltre, qualora la non veridicità del contenuto della presente dichiarazione fosse accertata dopo la stipula, questa potrà essere risolta di diritto dalla Amministrazione titolare della presente Richiesta di Offerta ai sensi dell'art. 1456 cod. civ.
- Per quanto non espressamente indicato si rinvia a quanto disposto dalle Regole del Sistema di e-Procurement della Pubblica Amministrazione; al Contratto sarà in ogni caso applicabile la disciplina generale e speciale che regola gli acquisti della Pubblica Amministrazione.
- Il Fornitore dichiara che non sussiste la causa interdittiva di cui all'art. 53, comma 16-ter, del D.lgs. n. 165/2001 nei confronti della stazione appaltante e/o della Committente;
- Il Fornitore ha preso piena conoscenza del "Patto di Integrità", eventualmente predisposto dalla Stazione appaltante e/o dalla Committente, allegato alla richiesta di offerta, accettando le clausole ivi contenute e si impegna a rispettarne le prescrizioni;
- Il presente Documento di Offerta è esente da registrazione ai sensi del Testo Unico del 22/12/1986 n. 917, art. 6 e s.m.i., salvo che in caso d'uso ovvero ove diversamente e preventivamente esplicitato dall'Amministrazione nelle Condizioni Particolari di Fornitura della Richiesta di Offerta.

**ATTENZIONE: QUESTO DOCUMENTO NON HA VALORE SE PRIVO DELLA SOTTOSCRIZIONE A MEZZO FIRMA DIGITALE**

PAGINA BIANCA

# SCRITTURA COAN

Esercizio		UA budget						
2018		UA.VDA - Universita' della Valle d' Aosta						
Tipo scrittura	Numero scrittura	Data Scrittura	Soggetto		Totale costi	Totale ricavi	Differenza	Quota aperta
Anticipata	1071	30/03/2018	4042--SOGGETTI DIVERSI		231,80	0,00	-231,80	231,80
Tipo Dg	Num DG	Data DG	UO Numerante	UO origine	Data Reg DG			
Descrizione								
Acquisto di servizi per revisione articolo "An analysis on the key factors determining the acceptance of self-driving cars"								
Numero dettaglio	UA	Voce COAN	Progetto	Unità Lavoro	Ammontare	Quota aperta	Data inizio	Data fine
1	UA.VDA.SEP - Dipartimento di Scienze Economiche e Politiche	CA.04.02.04.01.12 - Spese per servizi di traduzioni e revisione linguistica	ALD17DIP.SEP—La gestione del reddito negli hotel: quali opportunità e quali rischi		231,80	231,80	30/03/2018	30/03/2018

ALL. 4)

PAGINA BIANCA